

ARREST VAN HET GERECHT VAN EERSTE AANLEG

van 15 juni 2005

in zaak T-17/02, Fred Olsen, SA tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen ⁽¹⁾

(Staatssteun — Zeevervoer — Bestaande steun — Nieuwe steun — Dienst van algemeen economisch belang)

(2005/C 205/29)

(Procestaal: Spaans)

In zaak T-17/02, Fred Olsen, SA, gevestigd te Santa Cruz de Tenerife (Spanje), vertegenwoordigd door R. Marín Correa en F. Marín Riaño, advocaten, tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen (gemachtigde: J. Buendía Sierra, domicilie gekozen hebbende te Luxemburg), ondersteund door Koninkrijk Spanje (gemachtigde: N. Díaz Abad, abogado del Estado, domicilie gekozen hebbende te Luxemburg), betreffende een beroep tot nietigverklaring van de beschikking van de Commissie van 25 juli 2001 inzake steunmaatregelen van de staten, zaak NN 48/2001 — Spanje — Steunmaatregelen ten gunste van de scheepvaartonderneming Trasmediterránea (PB 2002, C 96, blz. 4), heeft het Gerecht (Tweede kamer — uitgebreid), samengesteld als volgt: J. Pirrung, kamerpresident, A. W. H. Meij, N. J. Forwood, I. Pelikánová en S. S. Papasavvas, rechters; griffier: J. Palacio González, hoofdadministrateur, op 15 juni 2005 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt:

- 1) Het beroep wordt verworpen.
- 2) Verzoekster wordt verwezen in haar eigen kosten en in die van de Commissie.
- 3) Het Koninkrijk Spanje draagt zijn eigen kosten.

⁽¹⁾ PB C 97 van 20.4.2002.

ARREST VAN HET GERECHT VAN EERSTE AANLEG

van 15 juni 2005

in zaak T-171/02, Regione autonoma della Sardegna tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen ⁽¹⁾

(Staatssteun — Regeling voor herstructureringssteun aan kleine landbouwbedrijven — Steunmaatregelen die handelsverkeer tussen lidstaten ongunstig beïnvloeden en mededinging vervalsen of dreigen te vervalsen — Richtsnoeren voor reddings- en herstructureringssteun aan ondernemingen in moeilijkheden — Voorwaardelijke beschikking — Termijnen die gelden voor controleprocedure betreffende staatssteun — Bescherming van gewettigd vertrouwen — Motivering — Interventie — Conclusies, middelen en argumenten van interveniënt)

(2005/C 205/30)

(Procestaal: Italiaans)

In zaak T-171/02, Regione autonoma della Sardegna, vertegenwoordigd door G. Aiello en G. Albenzio, avvocati dello Stato, domicilie gekozen hebbende te Luxemburg, ondersteund door Confederazione italiana agricoltori della Sardegna, Federazione regionale coltivatori diretti della Sardegna en Federazione regionale degli agricoltori della Sardegna, gevestigd te Cagliari (Italië), vertegenwoordigd door F. Ciulli en G. Dore, advocaten, tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen (gemachtigde: V. Di Bucci, domicilie gekozen hebbende te Luxemburg), betreffende een verzoek tot nietigverklaring van beschikking 2002/229/EG van de Commissie van 13 november 2001 inzake de steunmaatregelen die de regio Sardinië (Italië) voornemens is uit te voeren ten behoeve van de herstructurering van bedrijven in moeilijkheden in de sector beschermde teelten (PB 2002, L 77, blz. 29), heeft het Gerecht (Vierde kamer — uitgebreid), samengesteld als volgt: H. Legal, kamerpresident, V. Tiili, A. W. H. Meij, M. Vilaras en N. J. Forwood, rechters; griffier: J. Palacio González, hoofdadministrateur, op 15 juni 2005 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt:

- 1) Het beroep wordt verworpen.
- 2) De Regione autonoma della Sardegna wordt verwezen in de kosten, met uitzondering van die welke in punt 3 hieronder worden genoemd.
- 3) De Confederazione italiana agricoltori della Sardegna, de Federazione regionale coltivatori diretti della Sardegna en de Federazione regionale degli agricoltori della Sardegna zullen hun eigen kosten dragen alsmede de door de Commissie wegens hun interventie gemaakte kosten.

⁽¹⁾ PB C 191 van 10. 8. 2002.